

c a b

Tiskárna etiket

Gemini 2,

Návod k obsluze a provozu

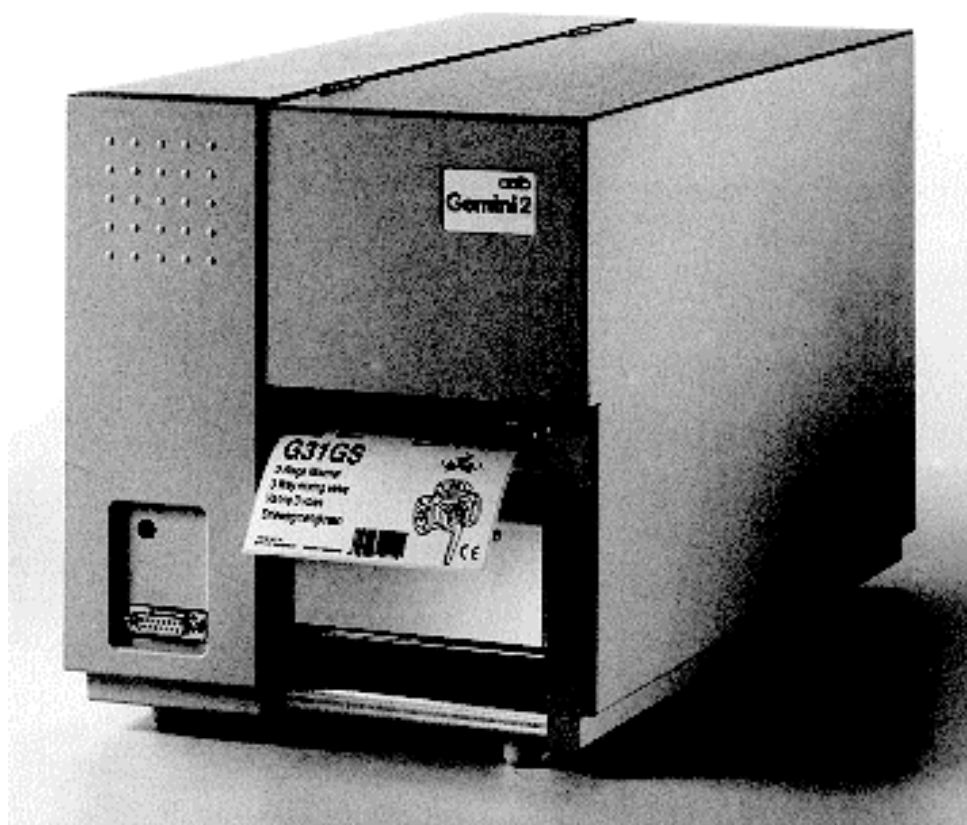
Vydání 10/96



Gemini 2

Tepelná tiskárna etiket

Návod k obsluze a provozu



Veškerá práva, rovněž překladu, vyhrazena.

Žádná část tohoto dokumentu nesmí být žádnou formou (tisk, fotokopie nebo jiným postupem) reprodukována, a nebo s použitím elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována nebo šířena bez písemného souhlasu stran cab - Produkttechnik GmbH Karlsruhe.

vydání 10/96

vytištěno v Německu, překlad VVV System, s.r.o.

1. Popis produktu

Popis produktu - příklady použití

Až dosud bylo při pořízení etiketovací tiskárny zapotřebí zakoupit etiketovací software.

S **Gemini 2** byla vyvinuta tiskárna pro provoz pod MS WindowsTM. Etikety vytvoříte programem, který používáte na Vašem PC pod MS WindowsTM.

Etiketovací tiskárna **Gemini 2** nalezne svoje hospodárné využití všude tam, kde jsou zapotřebí rychle a střídavě nejrůznější etikety. Nálepky s adresami, nálepky na prospekty a výrobky jsou tištěny přímo vedle PC na pracovišti.

S **Gemini 2** je vytváření a tisk etiket tak jednoduché jako psaní dopisu.

Tiskový ovladač **Gemini 2** umožňuje tisknout ze všech obvyklých programů jako jsou: WordTM, Word-PADTM, WriteTM, WorksTM, LotusTM, ParadoxTM, dBaseTM, Fox-ProTM, AccesTM, PaintbrushTM nebo Corel DrawTM (TM z anglického Trade Mark - obchodní/ochranná známka - *pozn. překl.*)

Obsluha (zjišťování stavu, funkce zrušit a vložit pauzu a podobně) je řízena přes obrazovku prostřednictvím „řídícího panelu Gemini“.

Tiskárna etiket **Gemini 2** je nabízena ve dvou variantách:

Gemini 2 bez interního navíječe:

Přístroj je opatřen odřezávacím plechem tak, aby bylo možno po tisku etiketu, resp. nekonečný papír manuálně odtrhnout.

Gemini s interním navíječem:

Při vybavení navíječem etiket je možno s touto variantou přístroje využít možnosti režimu **plech pro obracení** resp. **dávkovací/oddělovací světelná závora**, t.j. etikety interně navíjet resp. bezprostředně po tisku oddělit od nosiče (dávkovat).

Schválení

Gemini 2 splňuje následující bezpečnostní směrnice:

CE: bezpečnostní požadavky směrnic:

- ES - směrnice pro zařízení nízkého napětí (73/23/EHS)
- ES - směrnice pro strojní zařízení (89/392/EHS)
- ES - směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (89/336/EHS) i.D.F.93/31/EHS

FCC: **Gemini 2** splňuje podmínky z části 15 předpisu FCC pro třídu počítačů A. Provozování těchto přístrojů může za nepříznivých podmínek vést k poruchám rádiového resp. televizního příjmu (rušení), jež případně musí být odstraněny protipatřeními ze strany uživatele.

Technická data

princip tisku:	tepelný / tepelně transferový tisk
tisková hlava:	rozlišení 200 dpi = 8 bodů / mm
rychlost tisku:	50, 75, 100 mm/s vratný transport etiket v oddělovacím / řezacím módu
typy písma, soubory znaků:	dle Windows™ a instalace na PC
velikosti písma, styly písma:	veškeré stran Windows™ podporované velikosti a styly
orientace písma:	veškeré stran Windows™ podporované orientace
grafika:	veškerá grafika vytvořená pod Windows™
čárový kód:	Code 39, Code 128, Codabar, EAN-8, EAN-13, 2of5 interleaved, MSI, UPC-A, Add-on 5 digit, Add-on 2 digit, UCC 128, PDF417
paměť:	pracovní paměť 256 KByte
rozhraní:	paralelní: Centronics přenosová kapacita 40 resp. 70 kB/s
systémová nastavení:	tepelný / tepelný transferový modus oddělovací / řezací/ dávkový modus rozpoznávání etiket prosvěcování / reflexivně etikety / nekonečný tiskový materiál tisk běžně / vzhůru nohama orientace etiket portrét / Landscape-podélně rychlost tisku tepelná energie způsob tisku prezentace pozice/oddělovací odstup/řezací odstup počet etiket
funkce ovládané prostřednictvím obrazovky:	pause manuelní podávání ukončení, přerušení zkušební výtisk
zpětné hlášky na obrazovce:	počet etiket, jež zbývají vytisknout došel papír / konec konec transferového pásu

údaje o papíru:	šířka etikety: 12 - 116 mm délka etikety: 6 - 300 mm šířka tisku: 104 mm etikety navíjeny vnitřně a zvenku průměr jádra/náboje: 40, 76 mm průměr role: do 200 mm
interní navíječ:	jádro/náboj: 40 mm max. průměr navíjení 145 mm
materiál:	lepicí etikety 60-160g/m ² termopapír, normální papír umělohmotné fólie (PE, PP, PVC, Polyamid) karton do 180 g/m ²
transferový pás:	průměr jádra: 25 mm vnější průměr: až 74 mm délka: až 400 m šířka: až 114 mm
rozpoznávání papíru:	prosvěcování, reflex/odraz zespodu nastavitelné, 3-48 mm od vnitřní hrany papíru
kontrola:	čidlo konce transferového pásu
další parametry/údaje:	opakovací povel pro etikety zpracování etiket s variabilním obsahem novým přenesením etikety softwarová funkce Pause
rozměry:	výška: 280 mm šířka: 250 mm hloubka: 432 mm
hmotnost:	13 kg
provozní napětí:	230 V stříd. / 50 Hz resp. : 115 V stříd. / 60 Hz
teplotní rozsah:	provoz 10-35 C při relativní vlhkosti: 30-85 %
software - ovladače:	pro veškeré Windows TM -programy od verze 3.0 a Windows TM 95

Volitelné / dodatečné vybavení

Externí navíječ

Pro zpracování větších tiskových dávek je nabízen externí navíječ, se kterým je možno pojmout celou roli. Prosím dbejte na maximální velikost zásobní role 200 mm při průměru jádra 75 mm resp. 190 mm při průměru jádra 40 mm.

Navíječ je pomocí přizpůsobovacího plechu mechanicky spojen s **Gemini 2**.

Napájení elektrickou energií se děje separátně prostřednictvím síťové části integrované do navíječe.

Oddělovací nůž

S „oddělovacím nožem“ je možno odřezávat etikety bezprostředně po tisku.

Řízení a napájení nože probíhá přes periferní přípojku **Gemini 2**.

Plech pro směrování (pouze pro Gemini 2 s interním navíječem)

Provedením volby „plech pro směrování“ je možno interně navíjet menší tiskové dávky. Dosažitelný průměr navíjení závisí rozhodující měrou na zbývajícím průměru zásobní role a je omezen možností pohybu navíjecí a zásobní role.

Oddělovací světelná závora (pouze pro Gemini 2 s interním navíječem)

Při volbě tohoto zařízení je možno oddělovat etikety od nosného pásu bezprostředně po tisku a podávat je v oddělovacím modu k dalšímu zpracování (oddělovací modus). Oddělovací světelná závora se skládá z oddělovací hrany a vlastního čidla. Poloha etikety v oddělovací pozici je registrována čidlem, které je přes periferní přípojku spojeno s **Gemini 2**, a které přeruší tisk až do odejmutí etikety.

2. Bezpečnostní upozornění

- Zařízení **Gemini 2** je určeno výhradně k potiskování etiket, nekonečného papíru a podobných materiálů uvedených v „Technických datech“ (oddíl 1).
- Připojte přístroj k síti pouze tehdy, jestliže síťové napětí nastavené na síťovém modulu souhlasí s napětím sítě ! Připojujte tiskárnu pouze do zásuvky s ochranným kolíkem.
- Tiskárna může být spojena pouze s přístroji, které jsou provedeny pro malé bezpečné napětí.
- Dbejte, aby při zapojování byly všechny přístroje určené k připojení (tiskárna, počítač, atd.) vypnuty. Přístroje je rovněž třeba vypnout, jestliže mají být rozpojeny.
- Zajistěte, aby Vaše tiskárna nebyla vystavena působení vlhka.
- Tiskárnu je možno provozovat se zvednutým krytem. V tomto stavu jsou rotující části přímo přístupné. Dbejte, aby se tyto části nedostaly do styku s vlasy osob, jejich šperky nebo podobně.
- Během tisku se může uskupení tiskové hlavy zahřívát. Opatrně při dotyku.

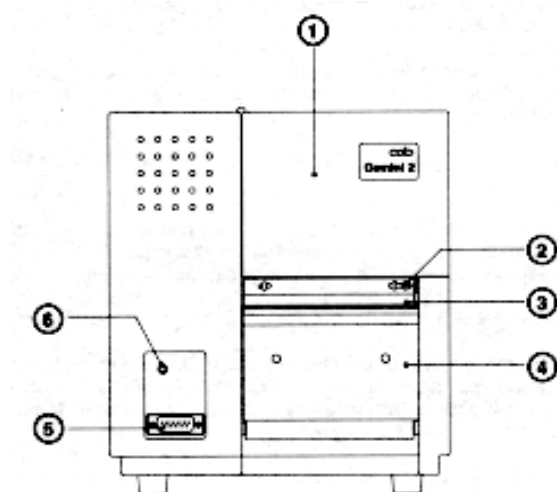
3. Příslušenství

Prosím proveďte bezprostředně po obdržení Vašeho přístroje **Gemini 2** jeho stav, aby jste se ujistili, že nebylo při transportu nic poškozeno.

Obsah dodávky **Gemini 2** je specifický pro konkrétního zákazníka. Prosím porovnejte dodané příslušenství s Vaší objednávkou.

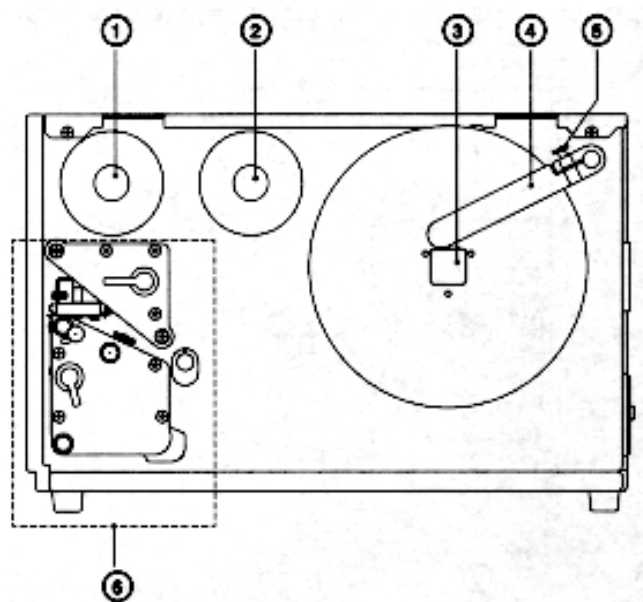
Uchovejte bezpodmínečně originální obaly pro případné pozdější transporty !

4. Části Gemini 2



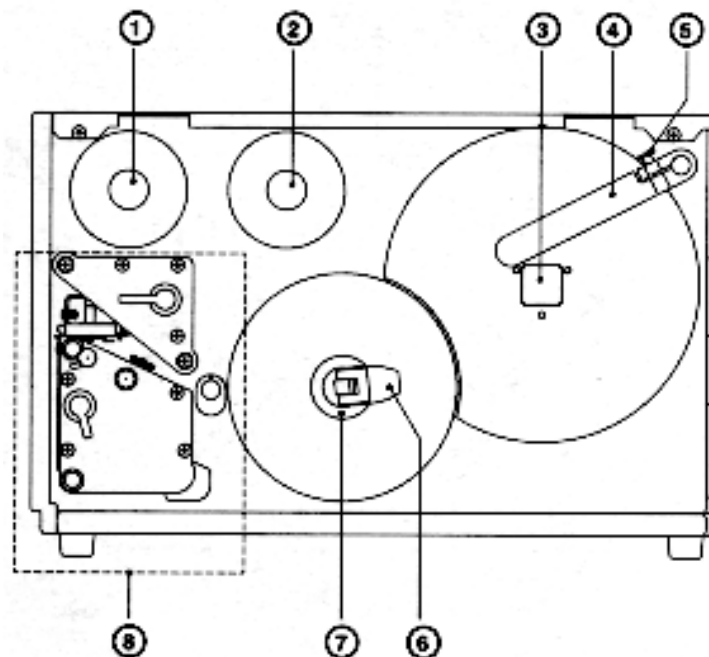
Obrázek 4 a Čelní pohled

- 1 - kryt
- 2 - stavěcí šroub pro plech směřování transferového pásu
- 3 - plech pro směřování transferového pásu
- 4 - odřezávací plech
- 5 - přípojka pro periférie
- 6 - LED pro signalizaci připravenosti k provozu



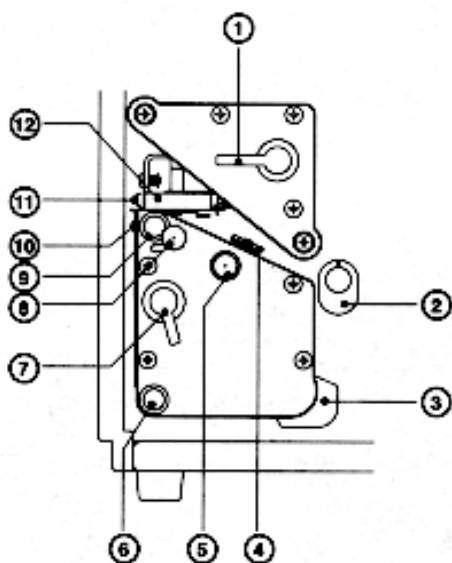
Obrázek 4 b Pohled na Gemini 2 z boku bez interního navíječe (při otevřeném krytu)

- 1 - navíječ transferu (pásu)
- 2 - odvíječ transferu (pásu)
- 3 - uchycení (unášec) role
- 4 - vedení
- 5 - šroub s rýhovanou hlavou
- 6 - tisková mechanika (viz obr. 4d)



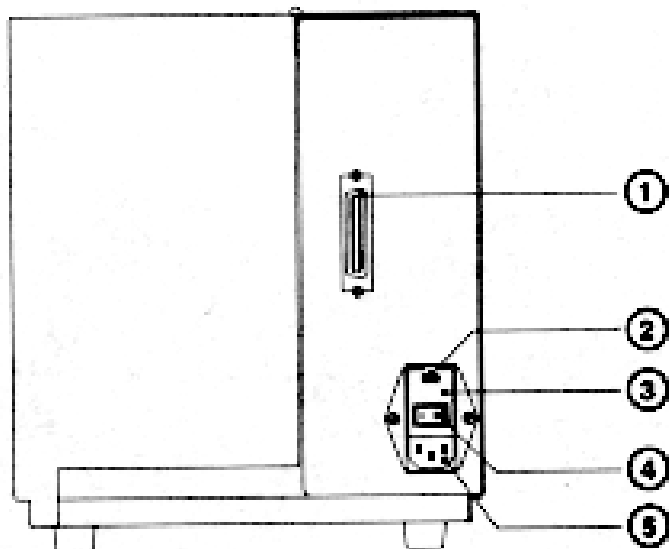
Obrázek 4 c Pohled na Gemini 2 z boku s interním navíječem (při otevřeném krytu)

- 1 - navíječ transferu (pásu)
- 2 - odvíječ transferu (pásu)
- 3 - uchycení (unášec) role
- 4 - vedení
- 5 - šroub s rýhovanou hlavou
- 6 - napínací/upínací páka
- 7 - interní navíječ
- 8 - tisková mechanika (viz obr. 4d)



Obrázek 4 d Detailní pohled - tisková mechanika

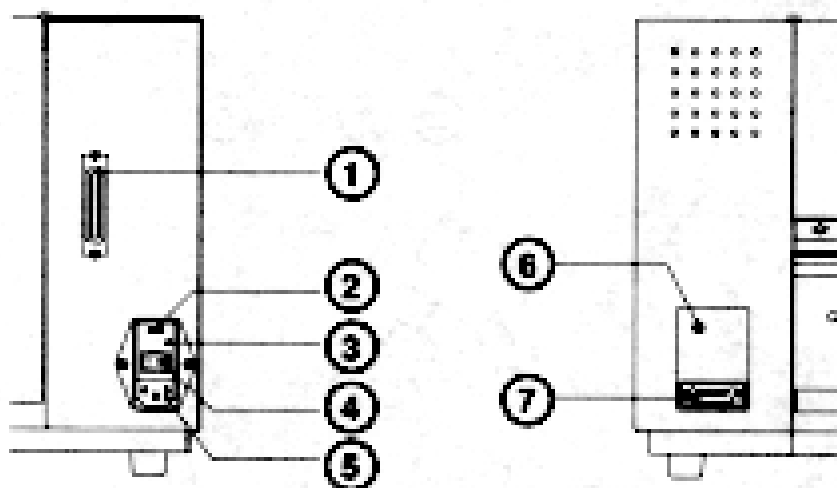
- 1- páka k usazení tepelné tiskové hlavy
- 2- vedení
- 3- vedení
- 4- etiketovací světelná závora
- 5- šroub s rýhovanou hlavou k seřízení světelné etiketovací závory
- 6- otočný válec (pouze u Gemini 2 s interním navíječem)
- 7-páka pro uchycení přídatného zařízení / možnosti
- 8- stavěcí šroub pro podepření tiskové hlavy
- 9- přitlačný válec
- 10 - odřezávací plech
- 11 - plech pro směřování transferového pásu
- 12 - tepelná tisková hlava



**Obrázek 4 e Zadní
pohled**

- 1 -přípojka rozhraní
Centronics
- 2 - volič napětí / jisticí spínač
- 3 - klapka
- 4 - síťový spínač
- 5 - zdíčka síťové přípojky

5. Připojení přívodů



Obrázek 5 Připojení přívodů

Gemini 2 disponuje paralelním rozhraním (Centronics), které je provedeno s 36-pólovou zdířkou (1).

Propojte tiskárnu a počítač **přímo** kabelem pro rozhraní Centronics. Nepoužívejte **žádné přepínače tiskáren nebo sériově-paralelní převodníky**. Tyto jednotky ruší obousměrnou výměnu dat mezi tiskárnou a počítačem.

Dbejte, aby byl kabel rozhraní řádně uzemněn.

Připojení k síti

Provoz **Gemini 2** je možný jak při síťovém napětí 230 V stříd. / 50 Hz (standardní nastavení), tak při 115 V stříd. / 60 Hz.

Před připojením Vaší tiskárny na síť bezpodmínečně zkontrolujte, zda napětí nastavené na síťovém modulu souhlasí s napětím Vaší sítě !

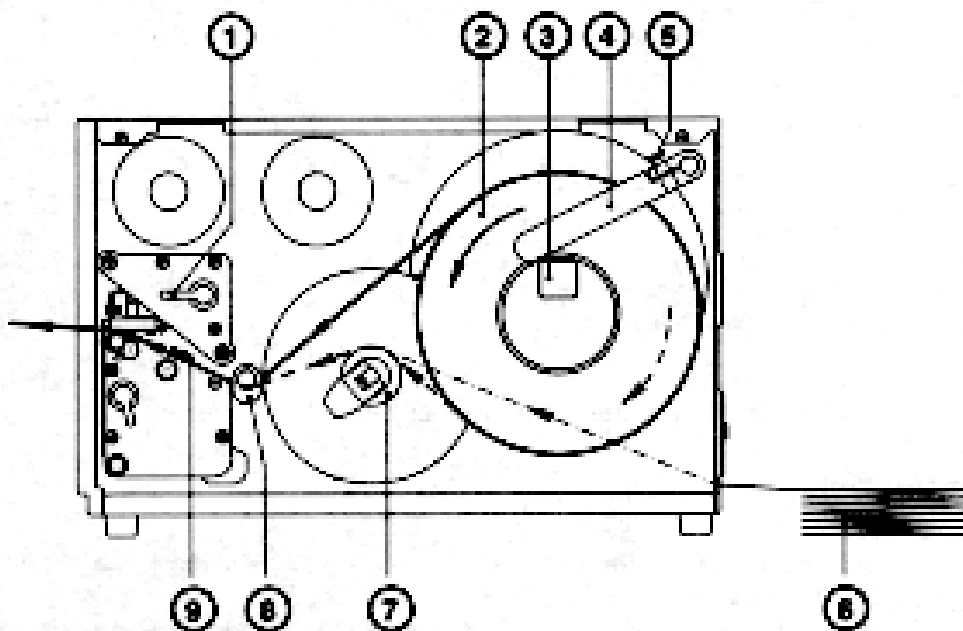
Pro změnu napětí vyjměte ze síťového modulu napěťový volič (2). Vložte pojistky vhodné (T1,6A při 220V; T3,15A při 115 V) pro dané provozní napětí, a zasuněte volič napětí do síťového modulu tak, aby bylo v okénku klapky (3) vidět správné napětí.

Připojte tiskárnu k **uzemněné** zásuvce.

Zapněte přístroj pomocí síťového spínače (4). Pokud dioda LED (6) signalizující připravenost k provozu nesvítí, zkontrolujte pojistky, které se nacházejí v síťovém modulu.

6. Vložení materiálu

Vložení etiket



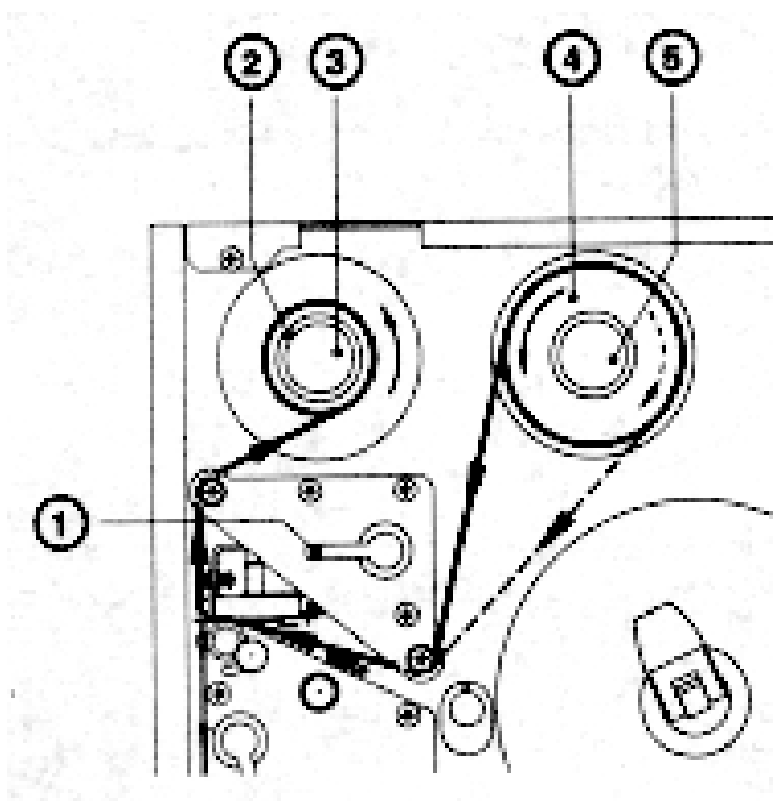
Obrázek 6 a Vložení etiket

1. Páku (1) pootočit ve směru hodinových ručiček až na doraz a tím nadzvednout tiskovou hlavu.
2. Šroub s rýhovanou hlavou (5) uvolnit a vedení (4) pootočit směrem nahoru.
3. Roli etiket (2) vložit na unášec (3). Dbejte, aby byly etikety na odvinutém pásu shora viditelné. Vytažená čára platí pro vně navíjené etikety, čárkovaná pak pro vnitřně navíjené etikety. Čerchovaná čára znázorňuje průběh fólie pro etikety ve formě leporela (6). U **Gemini 2 s interním naviječem** dbejte na to, aby byl papír při vkládání veden přes interní navíječ (7).

4. Vedení (4) pootočte dolů až k unášeci role a posuňte proti roli etiket tak, aby byla role při odvíjení lehce bržděna. Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou (5).
5. Vedení (8) posuňte až do nejzažší pozice.
6. Odviňte pás etiket z role a založte jej dle obrázku 6a. Dbejte zvláště na to, aby byl pás s etiketami řádně založen do světelné závory (9).
7. Protáhněte pás s etiketami mezi přítlačným válcem a tepelnou tiskovou hlavou směrem dopředu a ven z **Gemini 2**.
8. Posuňte vedení (8) proti vnější hraně pásu s etiketami.
9. Pootočte páku (1) až na doraz proti směru hodinových ručiček, a upevněte tak tiskovou hlavu.

Odkloňte při delších přestávkách mezi tisknutím tiskovou hlavu, aby jste předešli případným plastickým deformacím přítlačného válce.

Vložení transferového pásu



Obrázek 6 b Založení transferové pásky

1. Otočte páčku upevnění tiskové hlavy (1) až na doraz ve směru hodinových ručiček, a nadzvedněte tak tiskovou hlavu.
2. Nasuňte roli transferového pásku (4) až na doraz na navíječ transferového pásu (5).

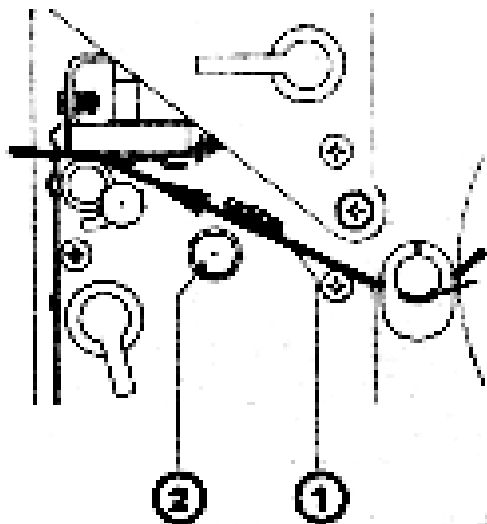
Dbejte na povrstvenou stranu Vašeho transferového materiálu.

Povrstvená strana musí ležet při zakládání na straně odvrácené od tiskové hlavy ! Na obrázku 6 b platí vytažená čára pro vnitřně, čárkovaná pak pro vně navíjený transferový pás.

3. Nasuňte papírové pouzdro (2) na navíječ transferu (3).
4. Založte transferový pás dle obrázku 6c a lepicím páskem (např. etiketou) upevněte na papírové pouzdro (2).
5. Otáčením navíječem (3) uhladte a „zpevněte“ transferový pás.
6. Otočte páčku (1) na doraz proti směru hodinových ručiček a upevněte tak tiskovou hlavu.

7. Nastavení vztahující se k etiketě

Nastavení etiketovací světelné závory



Obrázek 7 a Nastavení etiketovací světelné závory

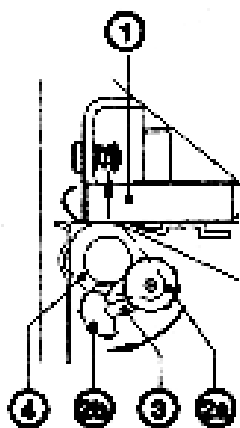
Etiketovací světelná závora (1) může být pro přizpůsobení dané tiskové úloze posunována příčně ke směru pohybu papíru. Toto přestavení je zvláště důležité při použití úzkých etiket, etiket s reflexními nebo perforačními značkami, které se odchyľují od pravoúhlé formy/vzhledu.

V každém případě je třeba dbát na to, aby bylo vlastní čidlo (poloha označena zářezem v držáku světelné závory) umístěno tak, aby mohla být registrována/postižena mezera mezi etiketami resp. značka.

U etiket, které nejsou pravoúhlé, je třeba umístit čidlo na nejpřednější okraj etikety ve směru pohybu papíru.

Přestavení etiketovací světelné závory se děje pomocí šroubu s rýhovanou hlavou (2). Otáčením ve směru hodinových ručiček dochází k posunu čidla směrem ven, otáčením proti směru hodinových ručiček pak k posunu směrem k montážní stěně.

Nastavení hlavy



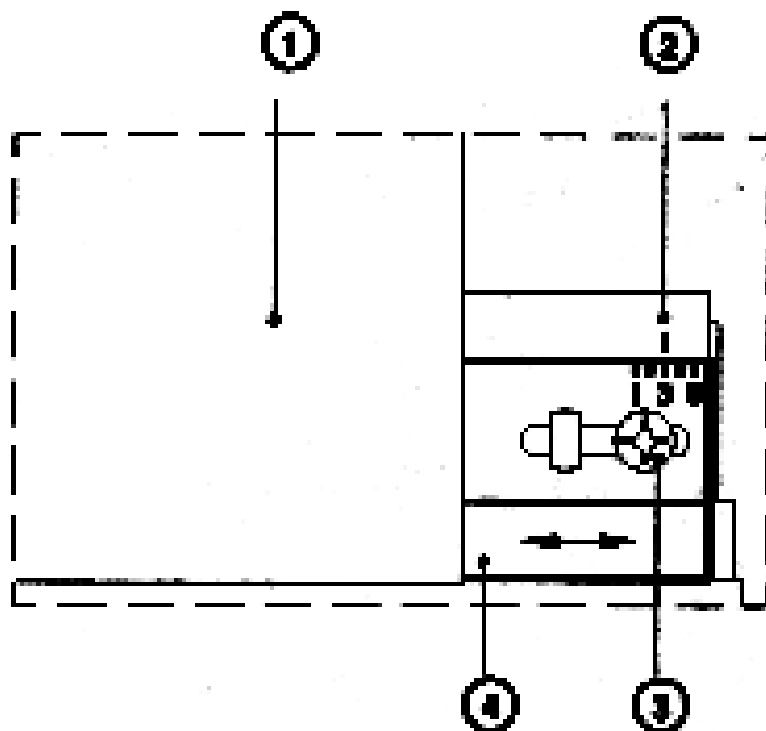
Obrázek 7 b Nastavení tiskové hlavy

Při potiskování úzkých etiket (šířka menší než asi 60 mm) je možné, že se tisková hlava dostane v oblasti, ve které se nenachází žádný materiál, do styku s přítlačným válcem. To vede na jedné straně k předčasnému opotřebení přítlačného válce. Na druhé straně již neleží tisková hlava na etiketě. To se projevuje rozdíly v intenzitě tisku mezi oběma okraji etikety.

Proto je při používání užších etiket zapotřebí aktivovat podporu/podepření (4) tiskové hlavy :

1. Uvolněte stavěcí šroub (2).
2. Posuňte stavěcí šroub (2) ve tvarovém otvoru (3). Přitom bude jako výstředník uspořádaná podpora tiskové hlavy (4) otočena, a držák tiskové hlavy přizvednut (1).
3. Pro široké etikety se doporučuje nastavení „2a“ (podpora vyřazena), pro úzké etikety ze silného materiálu nastavení „2b“. Měřítkem pro posouzení nastavení je optimalizace tisknutého obrázku.
4. Utáhněte stavěcí šroub (2).

Seřízení průběhu transferového pásu



Obrázek 7 c Seřízení průběhu transferového pásu

Jestliže se při chodu transferového pásu (1) dochází k tvorbě záhybů, které vedou k chybám při tisku, může být pro nápravu tohoto stavu změněno nastavení plechu pro směřování transferového pásu (4).

1. Uvolněte stavěcí šroub (3).
2. Podle potřeby posuňte plech pro směřování transferového pásu do strany a tím jej nastavte šikmo. Aktuální nastavení je možno odečíst ze značení (2).

V poloze „1“ je transferový pás vně, v poloze „5“ pak vnitřně, silněji napnut, čímž může být potlačena tvorba záhybů.

1. Po dokončení nastavení utáhněte stavěcí šroub (3).

8. Možnosti / přídatné vybavení

Externí navíječ

Pro zpracování rozsáhlejších tiskových úloh je nabízen externí navíječ, se kterým je možno zpracovávat celé role etiket. Prosím dbejte na maximální velikost zásobní role 200 mm při průměru jádra 75 mm resp. 190 mm při průměru jádra 40 mm.

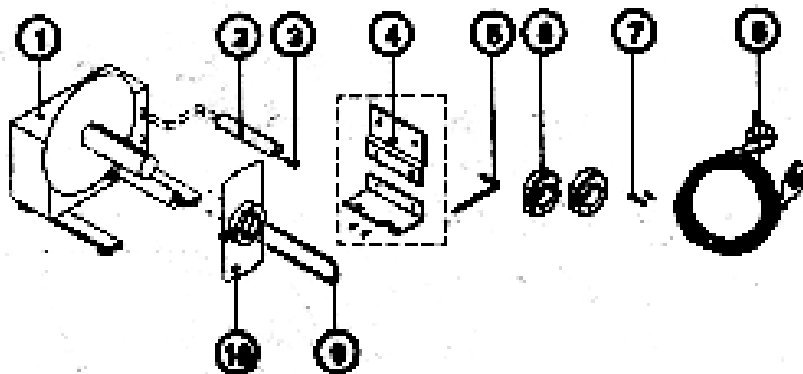
Navíječ je s **Gemini 2** pevně spojen přípevňovacím plechem (adaptérem). Napájení elektrickým proudem se děje nezávisle na tiskárně pomocí síťového zdroje/dílu integrovaného do navíječe.

Rozsah dodávky

Navíječ se nachází v separátním balení.

Originální balení bezpodmínečně uchovejte pro případné pozdější transporty !

Součástí dodávky externího navíječe jsou následující komponenty:



Obráze

k 8 a Rozsah dodávky externího navíječe

- 1 - navíječ
- 2 - mechanismus směřování
- 3 - cylindrický šroub M5x10 + podložka A5,3
- 4 - adapter pro tiskárnu
(vrchní plech adaptéru, spodní plech adaptéru, 2 šrouby s čokovitou hlavou M4x6)
- 5 - vnitřní šestihranný klíč 4 mm
- 6 - 2 navíjecí adaptéry průměr 75 mm
- 7 - 2 pojistky 1AT (pro provoz při 115 V)
- 8 - síťová šňůra
- 9 - třmen
- 10 - příruba

Bezpečnostní upozornění

Montáž navíječe je třeba provádět při vypnuté tiskárně.

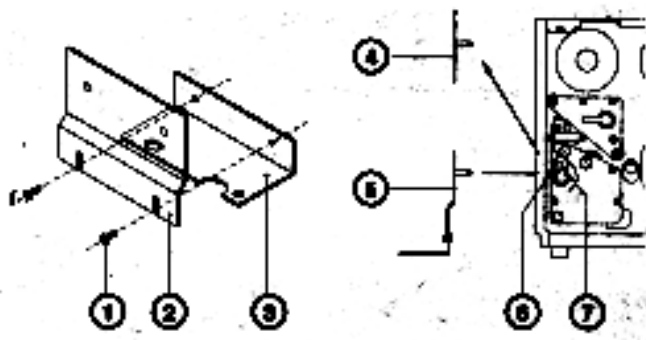
Při provozu je rotující navíjecí osa volně přístupná.

Dbejte, aby se šperky, vlasy a pod. nenacházely v oblasti rotujících dílů !

Před připojením navíječe na síť bezpodmínečně zkontrolujte, zda síťové napájení nastavené na síťovém modulu souhlasí s Vaším síťovým napětím !

Montáž adaptéru pro tiskárnu

Pro provozování externího navíječe je třeba namontovat na **Gemini 2** adaptér pro tiskárnu.



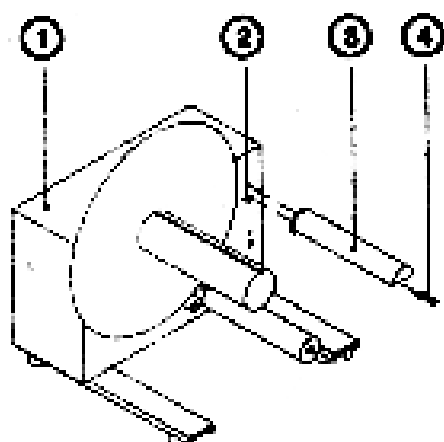
Obrázek 8 b Montáž adaptéru pro tiskárnu

- 1. Upevněte plech adaptéru (2) šrouby s čokovou hlavou (1) ke spodnímu plechu adaptéru (3). Přitom vedte šrouby kruhovými otvory ve vrchním plechu adaptéru.
- 2. Otočte páčku (7) proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- 3. Vytáhněte odřezávací plech (4) z vodicích otvorů (6).

4. Zasuňte plech adaptéru (1) do vodicích otvorů.

5. Otočte páčku (7) ve směru hodinových ručiček až na doraz.

Montáž mechanismu směřování



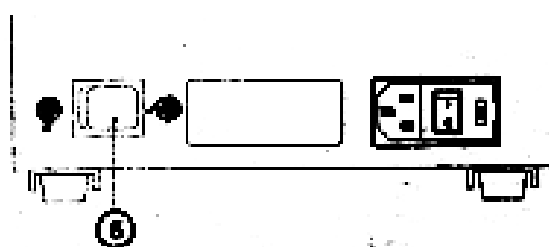
- 1 - navíječ
- 2 - horní díra se závitem
- 3 - mechanismus směřování
- 4 - cylindrický šroub (včetně podložky)

Obrázek 8 c Montáž mechanismu směřování

Pro provozování externího navíječe je třeba upevnit ke **Gemini 2** mechanismus směřování (3) pomocí cylindrického šroubu (4, včetně podložky) do **horní** díry se závitem (2) navíječe (1). K tomuto účelu je součástí dodávky navíječe vnitřní šestihranný klíč.

Volba směru navíjení

Pomocí externího navíječe je možno navíjet etikety jak ležící vnitřně tak vně.



Obrázek 8 d Nastavení směru navíjení

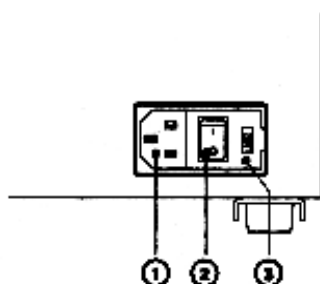
Nastavte spínač (5) dle požadovaného směru navíjení.

- navíjení jestliže se etikety nacházejí na vnitřní straně (z pohledu vlevo)
- navíjení jestliže se etikety nacházejí vně (z pohledu vpravo)

Připojení na síť

Externí navíječ je možno provozovat jak při síťovém napětí 230 V stříd. /50 Hz (standardní nastavení), tak také při 115 V stříd. /60 Hz.

Před připojením navíječe na síť bezpodmínečně zkontrolujte, zda se síťové napětí nastavené na síťovém modulu shoduje s Vaším síťovým napětím.



- 1 - zdířka pro síťovou přípojku
- 2 - síťový vypínač
- 3 - kryt (spínač volby napětí)

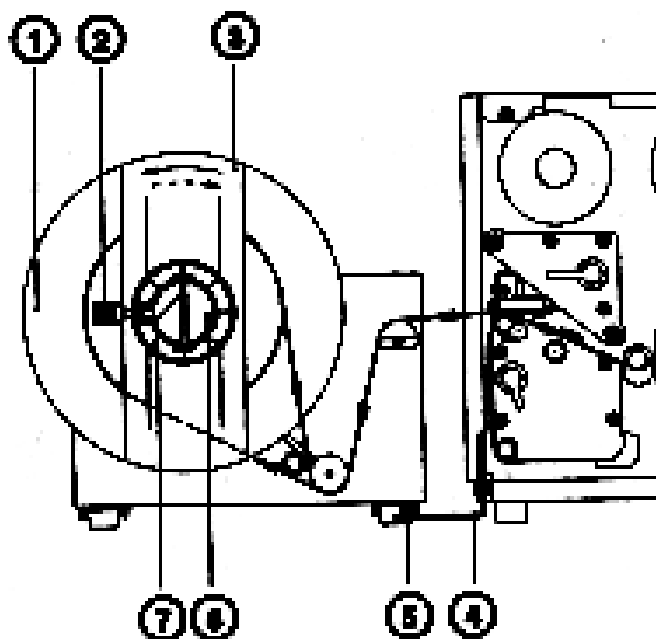
Obrázek 8 e Sít'ový modul navíječe - aktuální nastavení je možno odečíst v okénku krytu (3).

Před změnou napětí navíječe bezpodmínečně vyměňte pojistky. Při standardním nastavení na 230 V se v sít'ovém modulu nacházejí 2 pojistky 500 mA. Pro provoz při 115 V třeba použít 2 pojistek 1 AT (v příslušenství).

Pro změnu nastavení otevřete kryt (3), a vyjměte volič napětí ze sít'ového modulu. Vložte pojistky odpovídající danému sít'ovému napětí, a zasuňte volič napětí do sít'ového modulu tak, aby bylo možno v okénku krytu odečíst správné napětí.

Připojte tiskárnu sít'ovou šňůrou, která se nachází v příslušenství na **uzemněnou** zásuvku.

Navíjení přímo na navíjecí osu

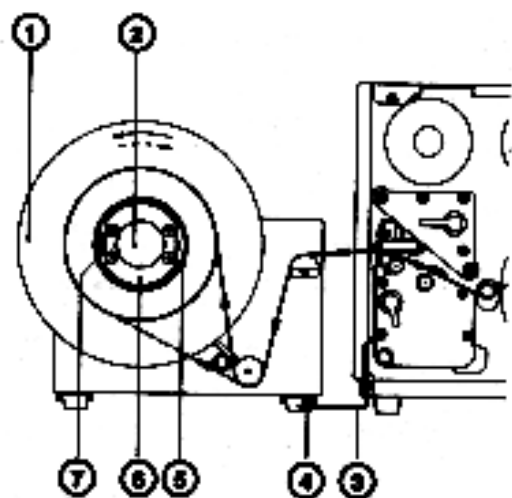


Obrázek 8 f Navíjení přímo na navíjecí osu

1. Nasadte navíječ pomocí čepu (5) nacházejícího se ve spodní části do otvorů adaptéru (4).
2. Vedte etiketový pás dle obrázku 8 f k navíjecí ose (6).
3. Vtlačte pás s etiketami při respektování nastaveného směru otáčení pomocí třmenu (7) do drážky navíjecí osy (6) (čárkovaná čára platí pro vnitřně navíjené etikety).
Dbejte na řádné založení pásu na navíjecí talíř (1).
4. Posuňte třmen (7) až na doraz k navíjecímu talíři (1).
5. Nasadte přírubu (3) na navíjecí osu (6), a posuňte ji tak, že lehce dosedá na pás s etiketami. Pás musí mít možnost se mezi navíjecím talířem a přírubou lehce pohybovat.
6. Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou (2) na přírubě.
7. Zapněte navíječ.

Pozor při zapínání ! Navíječ nabíhá okamžitě !

Navíjení na lepenkovou dutinku 75 mm



Obrázek 8 g Navíjení na lepenkovou dutinku 75 mm (znázornění bez příruby)

1. Lepenková dutinka (5) zamýšlená pro navíjení by měla být asi o 1 mm širší než pás s etiketami.
2. Nasadte navíječ pomocí čepu (4) nacházejícího se ve spodní části do otvorů adaptéru (3).
3. Nasadte první navíjecí adaptér (6) na navíjecí osu (2) a posuňte jej až k dorazu na navíjecím talíři (1). Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou (7).
4. Nasadte druhý navíjecí adaptér na navíjecí osu, a posuňte jej tak, aby byl odstup mezi vnější hranou adaptéru a navíjecím talířem (1) o něco menší než je šířka lepenkové dutinky (5). Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou.
5. Nastrčte lepenkovou dutinku (5) na navíjecí adaptér (6), a posuňte ji až k navíjecímu talíři (1).
6. Ved'te pás s etiketami k lepenkové dutince (5) dle obrázku 8 g.
7. Lepicí (popř. etiketou) páskou upevněte pás s etiketami s respektováním nastaveného směru navíjení na lepenkovou dutinku (čárkovaná čára platí pro vnitřně navíjené etikety).
8. Nasadte přírubu na navíjecí osu (2) až na doraz k lepenkové dutince. Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou na přírubě.
9. Zapněte navíječ.

Pozor při zapínání ! Navíječ nabíhá okamžitě !

Oddělovací/řezací nůž

S přídatným **oddělovacím nožem** je možno odříznout etiketu nebo nekonečný pás bezprostředně po tisku.

Řízení a napájení nože se děje přes periferní přípojku **Gemini 2**.

Die Firmware /programové vybavení/ nože dovoluje vrácení etiket, takže je ve všech případech možno etiketu určenou k odříznutí před řezem po celé délce potisknout.

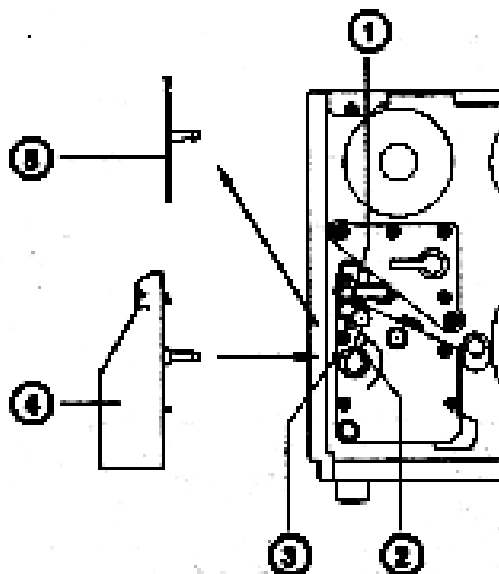
Oddělovací nůž je dodáván v separátním balení.

Uchovejte originální obal pro případný pozdější transport !

Uvedení do provozu

Montáž oddělovacího nože je možno provádět pouze při vypnuté tiskárně !

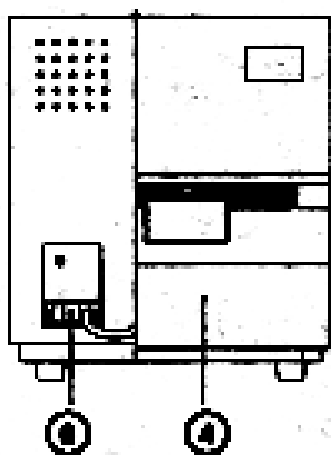
Provozujte oddělovací nůž pouze tehdy, když je namontován na Gemini 2 !



Obrázek 8 h Mechanické upevnění oddělovacího nože

Gemini 2 je standardně dodáván s montovaným odřezávacím plechem (5). Před montáží nože je třeba odřezávací plech demontovat:

1. Vypněte tiskárnu.
2. Zložte etikety tak, aby začátek etiketovacího pásu přečníval vpředu přes tiskovou hlavu (1) minimálně.
3. Otočte páčku (2) proti směru hodinových ručiček až na doraz.
4. Vyjměte odřezávací plech (5) z vodicích otvorů (3).
5. Zasuňte oddělovací nůž (4) do vodicích otvorů (3).
6. Otočte páčku (2) ve směru hodinových ručiček až na doraz.



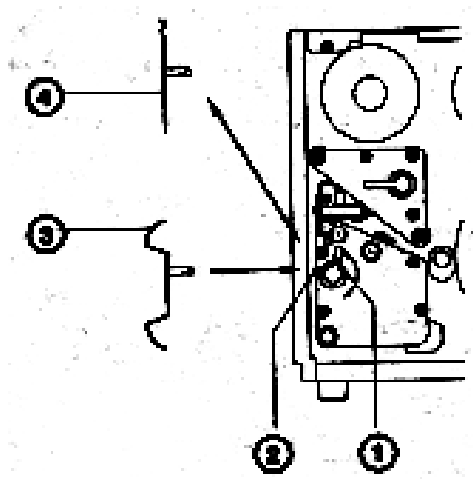
Obrázek 8 i Elektrické připojení oddělovacího nože

7. Propojte připojovací kabel (6) oddělovacího nože (4) s periferní přípojkou **Gemini 2**.
8. Zapojte tiskárnu. Oddělovací nůž provede synchronizační pohyb.
9. Nastavte na řídicím panelu (tiskové parametry/možnosti) tiskárnu na „Demand mode/Cutter - oddělovač“.
10. Stiskněte na řídicím panelu tlačítko „FormFeed-podávání“. Tiskárna posune jednu prázdnou etiketu. Tím je pás papíru synchronizován pro začátek tisku.

Směrovací plech

S přídatným zařízením **směrovací plech** je možno u **Gemini 2 s interním navíječem** navíjet v přístroji menší tiskové úlohy. Dosažitelný navíjecí průměr závisí rozhodující měrou na zbytkovém průměru zásobní role, a je omezen možností pohybu navíjecí a zásobní role.

Montáž směrovacího plechu

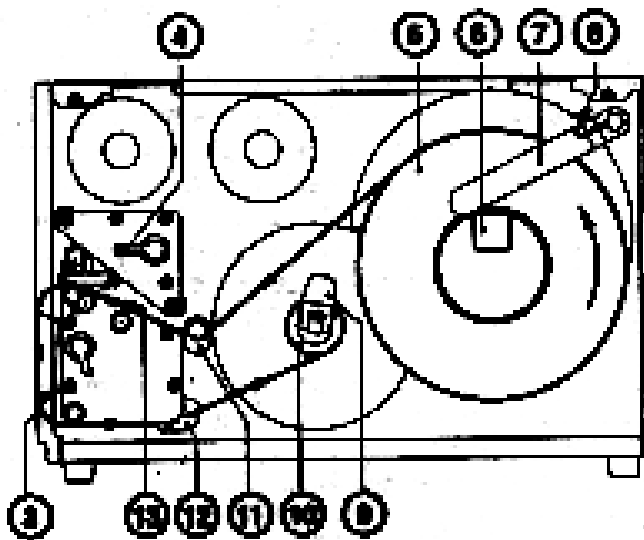


Obrázek 8 k Montáž směrovacího plechu

Gemini 2 je standardně dodáván s namontovaným odřezávacím plechem (4). Pro interní navíjení je nutno tento odřezávací plech vyměnit za směrovací plech (3):

1. Otočte páčku (1) proti směru hodinových ručiček až na doraz.
2. Vyměňte odřezávací plech (4) z vodících otvorů (2).
3. Zasuňte směrovací plech (3) do vodících otvorů (2).
4. Otočte páčku (1) ve směru hodinových ručiček až na doraz.

Založení etiket



Obrázek 8 l Založení etiket

1. Otočte páčku (4) ve směru hodinových ručiček až na doraz a tím nadzvedněte tiskovou hlavu.
2. Uvolněte šroub s rýhovanou hlavou (8) a vychylte vedení (7) směrem nahoru.
3. Nasadte roli (5) na upínač role (6). Vychylte vedení (7) dolů až k upínací roli, a posuňte jej proti roli s etiketami tak, aby byla role při odvíjení lehce bržděna. Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou (8).
4. Posuňte vedení (11, 12) až do nejzažší pozice.
5. Odviňte pás s etiketami z role, a založte jej dle obrázku 8 l. Dbejte zejména na to, aby byl pás založen do etiketovací světelné závory (13).
6. Ved'te pás etiket mezi přítlačným válcem a tiskovou hlavou a přes směrovací plech (3) k internímu navíječi (10).

7. Interní navíječ (**10**) je utvořen jako rozpěrná osa. Při dodání je napínací páčka (**9**) sklopena o 90 stupňů k ose a navíječ je tak napnut. Sklopte napínací páčku (**9**) ve směru osy. Posuňte pás etiket pod svorkami navíječe až k talíři navíječe. Opět napněte rozpěrnou osu. Otočte navíječem proti směru hodinových ručiček aby jste docílili napnutí materiálu.
8. Posuňte vedení (**11,12**) proti vnější hraně pásu s etiketami.
9. Otočte páčku (**4**) proti směru hodinových ručiček až na doraz, a upevněte tak tiskovou hlavu.

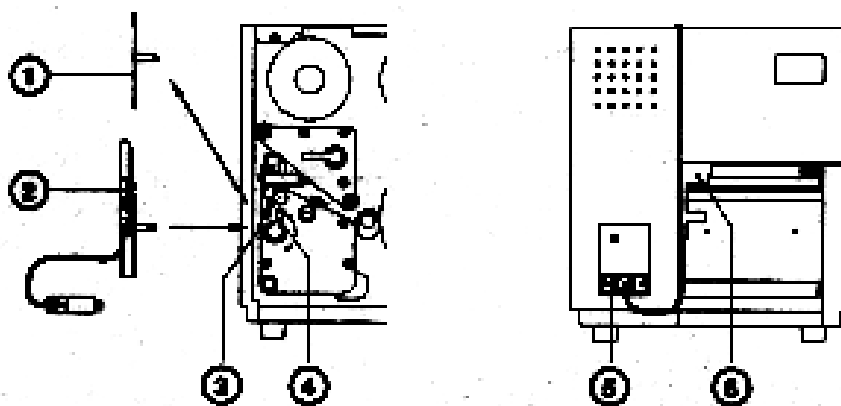
Při případných delších přestávkách v tisknutí vychylte tiskovou hlavu, aby jste předešli případným plastickým deformacím přítlačného válce.

Dávkovací/podávací světelná závora

Při použití volby (přídavného zařízení) **dávkovací světelná závora** je u **Gemini 2 s interním navíječem** možno oddělit etikety od nosného pásu bezprostředně po tisku a předat je k dalšímu zpracování v tzv. dávkovací pozici (dávkový mód). Dávkovací světelná závora (**2**) se skládá z dávkovací hrany (**18**) a vlastního dávkovacího čidla (**6**). Existence etikety (**19**) v dávkovací poloze je registrována dávkovacím čidlem, které je přes periferní přípojku spojeno s **Gemini 2**, a které přeruší tisk až do odebrání etikety.

Upozornění: Při editaci etiket v dávkovacím módu dbejte, aby ta oblast etikety, která se v dávkovací poloze nachází přímo pod čidlem, byla potištěna (černá) maximálně z 50 %. Intensivnější začernění může vést k chybám ve fungování dávkovacího čidla.

Montáž světelné závory

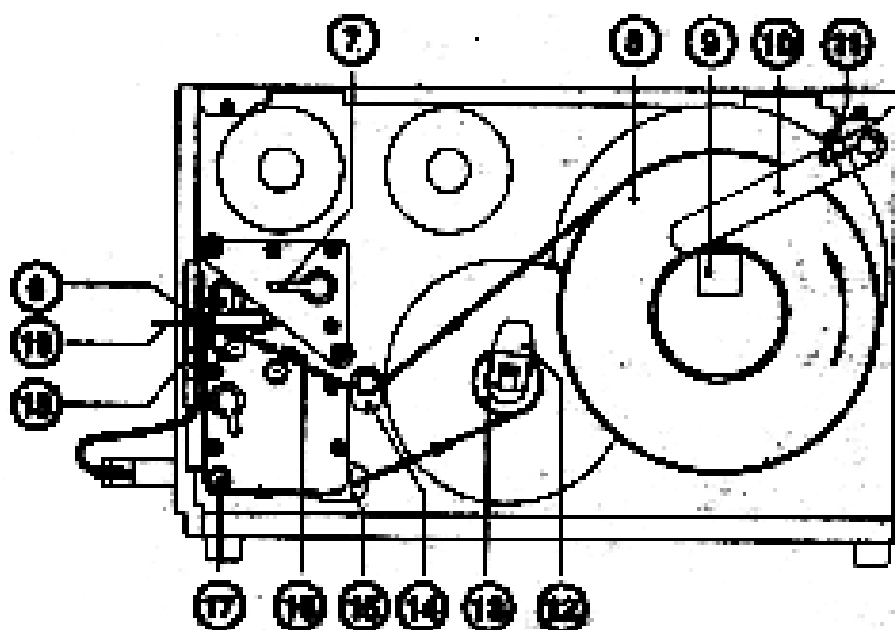


Obrázek 8 m Montáž dávkovací světelné závory

Gemini 2 je standardně dodáván s namontovaným odřezávacím plechem (**1**). Pro práci v dávkovacím módu je nutno tento odřezávací plech vyměnit za dávkovací světelnou závoru (**2**).

1. Otočte páčku (**4**) až na doraz proti směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte odřezávací plech (**1**) z vodicích otvorů (**3**).
3. Vložte dávkovací světelnou závoru (**2**) do vodicích otvorů (**3**).
4. Otočte páčku (**4**) ve směru hodinových ručiček až na doraz.
5. Propojte připojovací kabel (**5**) dávkovacího čidla s periferní přípojkou **Gemini 2**.

Založení etiket



Obrázek 8 n Založení etiket

1. Otočte páčku (7) ve směru hodinových ručiček až na doraz a tím nadzvedněte tiskovou hlavu.
2. Uvolněte šroub s rýhovanou hlavou (11) a vychylte vedení (10) směrem nahoru.
3. Nasadte roli (8) na upínač role (9). Vychylte vedení (10) dolů až k upínači role, a posuňte jej proti roli s etiketami tak, aby byla role při odvíjení lehce bržděna. Utáhněte šroub s rýhovanou hlavou (11).
4. Posuňte vedení (14, 15) až do nejzažší pozice.
5. Odviňte pás s etiketami z role, a založte jej dle obrázku 8 n. Dbejte zejména na to, aby byl pás založen do etiketovací světelné závory (16).
6. Ved'te pás etiket mezi přítlačným válcem a tepelnou tiskovou hlavou a přes dávkovací hranu (18) k internímu navíječi (13).
7. Sklopte napínací páčku (12) ve směru osy. Posuňte pás etiket pod svorkami navíječe až k talíři navíječe. Opět napněte rozpěrnou osu. Otočte navíječem proti směru hodinových ručiček aby jste docílili napnutí materiálu.
8. Posuňte vedení (14,15) proti vnější hraně pásu s etiketami.
9. Otočte páčku (7) proti směru hodinových ručiček až na doraz, a upevněte tak tiskovou hlavu.

Při případných delších přestávkách v tisknutí vychylte tiskovou hlavu, aby jste předešli případným plastickým deformacím přítlačného válce.

9. Instalace ovladačového software pro Gemini

Tiskový ovladač pro Gemini umožňuje provozovat Vaši transferovou tiskárnu z kterékoliv Winwows aplikace. Ovladač přizpůsobí Vaše uživatelské programy požadavkům a možnostem tisku na etikety.

Instalační program provede následující hlavní pracovní kroky:

1. Instalace Barcode Displays Fonts (instalace pro zobrazení fontů čárového kódu).
Systém Windows nedisponuje v základní podobě možností zobrazit na obrazovce čárový kód. Jelikož je však čárový kód typickým objektem tisknutým na etikety, obsahuje ovladačový software pro Gemini „Barcode Display Font - font pro zobrazení čárového kódu“.
2. Instalace tiskového ovladače
Tiskový ovladač překládá tiskové povely Vašeho uživatelského programu do povelů pro řízení přístroje Gemini.
3. Instalace Gemini Control Panel (řídícího panelu Gemini).
Pomocí řídícího panelu Gemini probíhá obsluha **Gemini 2**. Pomocí tohoto programu je možno provádět funkce řízené z obrazovky (FormFeed, Pause, Cancel), stejně jako zjistit stav tisku. Kromě toho je umožněn přístup k typickým parametrům pro tisk etiket.

Instalace pro Windows 3.1x

Spusťte Windows a vložte disketu s ovladačovým software do disketové jednotky 3,5 " Vašeho PC.

1. Ve správci programů, menu soubor zvolte příkaz „Spustit“.
2. Objeví se dialogové okno „**Spustit**“. Zadejte do příkazového řádku „a:\setup“ resp. „b:\setup“, a potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Tím jste spustili instalační program.
3. Postupujte dle pokynů instalačního programu.
V rámci instalace zvolte tiskárnu „Tharo-Gemini“.

Zpravidla bude na pevném disku Vašeho počítače vytvořen podadresář **c:\gemini**, a do něho jsou instalovány soubory **gemcp2.exe** a **gem.386**.

Instalační program provede změnu v instalaci systému Windows. Proto se doporučuje po dokončení instalace Windows znovu spustit.

Ve správci programů je zřízena skupina „**Gemini**“, a je znázorněn řídící panel Gemini s ikonou



Instalace pod Windows 95

Spusťte Windows a vložte disketu s ovladačovým software do disketové jednotky 3,5 " Vašeho PC.

1. Klikněte na povel „Start“.
2. Klikněte na symbol „Spustit“. Otevře se okno „**Spustit**“.
3. Zadejte do příkazového řádku „a:\setup“ resp. „b:\setup“, a potvrďte stisknutím tlačítka „OK“. Tím jste spustili instalační program.
4. Postupujte dle pokynů instalačního programu.
V rámci instalace zvolte tiskárnu „Tharo-Gemini“.

Zpravidla bude na pevném disku Vašeho počítače vytvořen podadresář **c:\gemini**, a do něho jsou instalovány soubory **gemcp2.exe** a **gem.386**.

Instalační program provede změnu v instalaci systému Windows. Proto se doporučuje po dokončení instalace Windows znovu spustit.

Ve správci programů je zřízena skupina „**Gemini**“, a je znázorněn řídící panel Gemini 2 s ikonou



10. Tiskový provoz

V tomto oddíle jsou popsány obsluha řídícího panelu Gemini, nastavení tiskových parametrů, stejně jako editace a tisk etiket s programem WriteTM, který je součástí každého balení Windows.

Gemini Control Panel - řídící panel Gemini

Po instalaci ovladačů pro Gemini pod **Windows 3.1x** naleznete ve skupině programů „**Gemini**“ symbol/ikonu *Gemini 2*.

Zvolte tento symbol



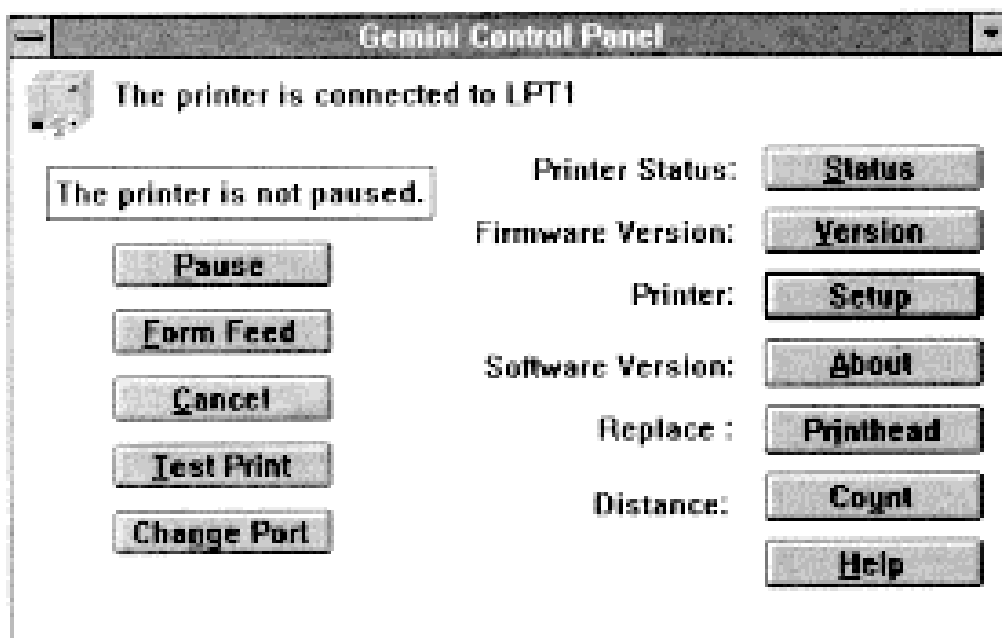
dvojitým kliknutím myši.

Při provozování pod Windows 95 vyvoláte řídící panel Gemini postupným kliknutím na „Start“, „Programy“, „Gemini“ a na symbol



Gemini 2.

Na obrazovce se otevře dialogové okno „**Gemini Control Panel**“



Obrázek 10 a Úvodní okno řídícího panelu Gemini

Pomocí tlačítek panelu mohou být aktivovány následující funkce:



Provádění aktuální tiskové úlohy bude po dotisknutí etikety, která je momentálně tisknuta pozastaveno. Při opětovném stisknutí tlačítka bude tisk pokračovat. V okénku nad tlačítkem je znázorněn aktuální stav vzhledem k Pause.



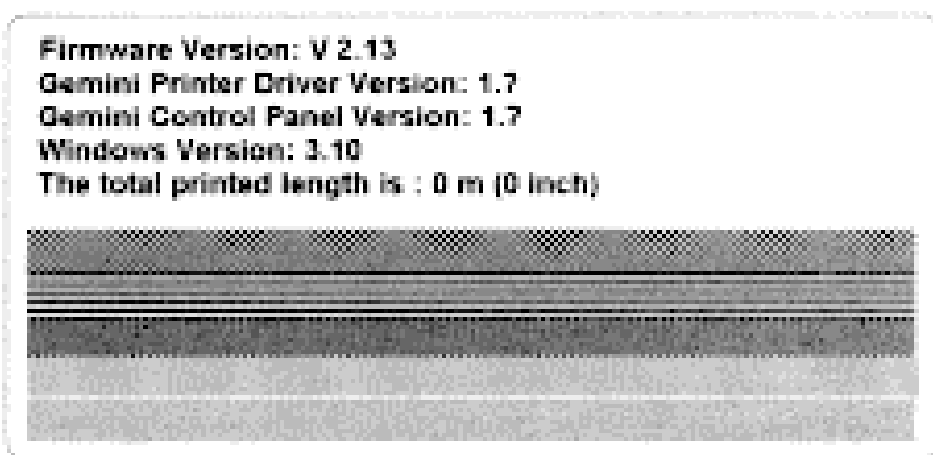
Vyvolá posun prázdné etikety. Pokud není žádná tisková úloha aktuální, nebo pokud je přerušena tlačítkem „Pause“ proběhne posun ihned. Je-li tlačítko „Form Feed“ stisknuto během tisku, bude prázdná etiketa připojena za dokončenou tiskovou úlohu.



Aktuální tisková úloha bude okamžitě přerušena.



Po stisknutí tohoto tlačítka bude spuštěn tisk interního testovacího vzoru:



Obrázek 10 b Testovací výtisk - Gemini 2

Tisk probíhá bez ohledu na mezeru mezi etiketami a bez kontroly chodu pásu. Tím je možno provádět tisk i na nekonečný papír metodou přímého tepelného tisku.

Testovací výtisk obsahuje údaje o Stavu Firmware Gemini, o stavu/verzi ovladačů, o řídicím panelu Gemini, o verzi Windows, o délce již potištěného materiálu, stejně jako určité testovací vzory pro kontrolu nastavení tiskové hlavy.



Jestliže existuje několik paralelních rozhraní, je možno pomocí tohoto tlačítka vybrat rozhraní určené pro Gemini 2.



Stisknutím tohoto tlačítka otevřete okno, ve kterém je znázorněn aktuální stav/status tiskárny (stav zpracování tiskové úlohy, stav Pause ano/ne, počet etiket, které ještě budou tisknuty, chybová hlášení).



Pro znázornění verze použitého Firmware.



Pomocí tohoto tlačítka docílíte otevření dalšího dialogového okna, ve kterém je možno nastavit tiskové parametry pro tisk etiket. Toto okno je popsáno ve zvláštním oddíle.



Pro znázornění verze řídicího panelu Gemini.



Po stisknutí tohoto tlačítka se otevře dialogové okno „Set Printhead Ohm Value-zadat ohmickou hodnotu tiskové hlavy“.

Ne tepelné tiskové hlavě Vašeho **Gemini 2** se nachází etiketa, na které je udána hodnota odporu tiskové hlavy. Zadejte tuto hodnotu do příkazové řádky okna a potvrďte zadání stiskem tlačítka „OK“. Toto opatření slouží k přizpůsobení řízení tiskové hlavy konkrétní hodnotě odporu tiskové hlavy, a vyrovnává rozdíly mezi jednotlivými exempláři, které se mohou vyskytnou např. při výměně tiskové hlavy.



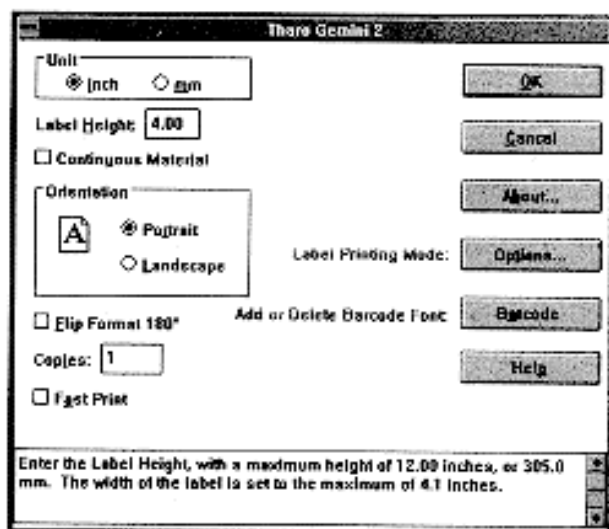
Po stisknutí tohoto tlačítka je zobrazena délka dosud potisknutého materiálu.



Pomocí tohoto tlačítka je spouštěn pomocný program, který Vás podpoří při obsluze Vašeho **Gemini 2**.

Nastavení tiskových parametrů

Parametry pro tisk etiket mohou být nastaveny pomocí níže znázorněného dialogového okna. Toto okno je dosažitelné například po stisknutí tlačítka „Setup“ v řídicím panelu Gemini nebo pomocí příkazu „Nastavení tiskárny“ v různých uživatelských programech.



Obrázek 10 c

Dialogové okno pro nastavení tiskových parametrů



Výběr měřicích jednotek palce/mm. Při volbě klikněte na požadované tlačítko.



Zadání výšky etikety ve zvolených jednotkách.

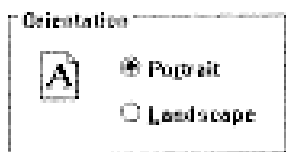
Jako šířka etikety je vždy brána maximální šířka tisku 104 mm (4,1 palce). Omezení tiskové oblasti ze stran je možno dosáhnout v uživatelských programech nastavením okrajů.

☐ **Continuous Material**

Výběr nekonečný materiál/etikety. Pod pojmem nekonečný materiál se rozumí takový, který neobsahuje žádné formátované etikety, mezi kterými leží mezery, t. j. potiskované plochy nemají žádné definované začátky a konce, a jsou v tomto smyslu „nekonečné“.

Volba probíhá kliknutím na tlačítko. Opětovné kliknutí na tlačítko volbu zruší.

Nastavení na „nekonečný materiál“ je symbolizováno křížkem na tlačítku.



Volba orientace Portrait/Landscape. Při volbě klikněte na požadované tlačítko.

Při nastavení „Portrait“ je možno číst etikety, které opouští tiskárnu zepředu, při nastavení „Landscape“ ze strany.

☐ **Flip Format 180°**

Volba tisk normálně/vzhůru nohama. Při volbě klikněte na požadované tlačítko. Opětovné kliknutí volbu zruší.

Není-li tato funkce aktivována, pak při nastavení „Portrait“ jsou etikety, které opouští tiskárnu, čitelné zepředu (normální tisk). Je-li tato funkce aktivována, je celý tisknutý obraz otočen o 180 stupňů (vzhůru nohama). Aktivovaná funkce je symbolizována křížkem na tlačítku.



Zadání počtu etiket, které mají být tisknuty (je zpravidla přepsáno tiskovým příkazem uživatelského programu).

V řadě uživatelských programů je možno při vícero kopiích volit mezi tříděným a netříděným výstupem. Netříděný výstup je výhodnější, neboť při něm jsou data z počítače do tiskárny předávána pouze u první etikety, a následně je aktivní interní opakovací funkce tiskárny. Při tříděném výstupu jsou veškerá data přenášena pro každou etiketu znovu, čímž zejména u větších etiket dochází před každou etiketou k delší přestávce v tisku.

☐ **Fast Print**

Pomocí funkce „Fast Print“ může být při obejití tiskového manageru Windows zvýšena přenosová rychlost pro data týkající se etiket až na asi 70 kB/s.

Při použití funkce „Fast Print“ jsou dotazy na status, stejně jako příkazy Cancel a Pause účinné je ve velmi omezené míře.



Je zobrazena softwarová verze tiskového ovladače Gemini.



Stiskem tohoto tlačítka otevřete nové dialogové okno, ve kterém mohou být nastaveny další tiskové parametry. Přesný popis následuje v oddíle „nastavení tiskových parametrů / možnosti“.

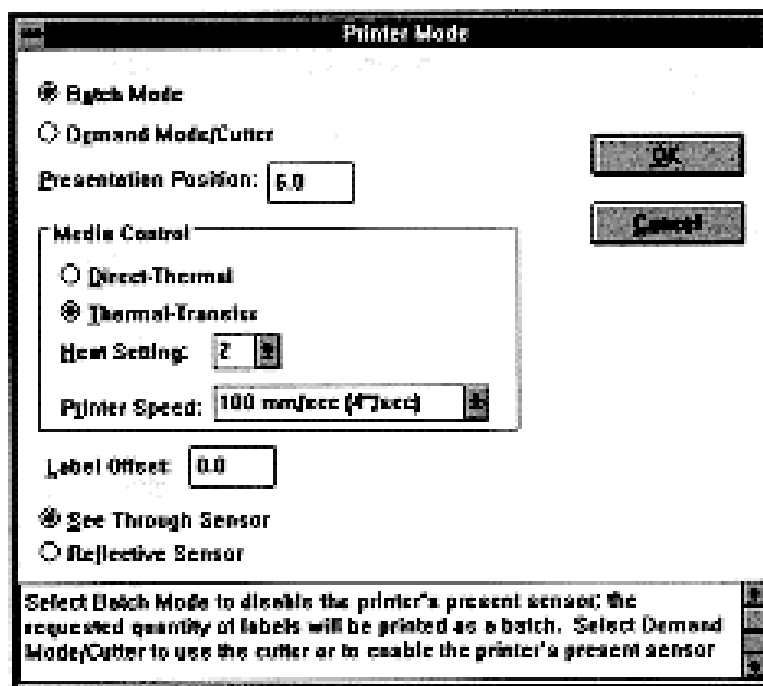


Stiskem tohoto tlačítka otevřete nové dialogové okno, ve které probíhá instalace fontů čárového kódu pro tiskárnu. Přesný popis následuje v oddíle „Nastavení tiskových parametrů / čárový kód“.



Stiskem tohoto tlačítka spustíte pomocný program, který Vás podpoří při obsluze Vaší **Gemini 2**.

Nastavení tiskových parametrů / volby



Obrázek 10 d Nastavení tiskových parametrů / volby

☒ **Batch Mode**

☐ **Demand Mode/Cutter**

Pro volbu mezi Batch mode resp. Demand(dávkovací) Mode/Cutter (oddělování) Mode.

V Batch modu (jedna tisková dávka) jsou všechny etikety jedné tiskové úlohy tisknuty jedna po druhé bez přerušení.

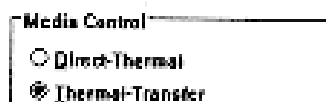
Práce v Demand/ dávkovací/ Mode je možná pouze u **Gemini 2 s interním naviječem**. V tomto módu jsou s využitím přídavné světelné dávkovací závory při příslušně založeném materiálu etikety oddělovány bezprostředně po potisknutí od nosného pásu a podávány do dávkovací polohy k okamžitému dalšímu zpracování. Výskyt etikety v dávkovací poloze je registrován reflexním čidlem. Do odběru etikety je tisková úloha přerušena.

V Cutter /oddělovací nůž / Mode mohou být etikety resp. nekonečný materiál s využitím přídavného oddělovacího nože bezprostředně po tisku odstříženy od role.

Presentation Position:

V „Batch Mode“ může být vhodným zadáním hodnoty větší než 0 (cca. 4 mm) poslední etiketa tiskové úlohy vysunuta tak daleko z tiskárny, že je umožněno odtržení potisknutého pásu v místě mezery za poslední etiketou. Při startu následující tiskové úlohy je nejprve materiál transportován zpět tak dalece, aby mohla být první etiketa potisknuta po celé délce.

Pokud jste zvolili možnost „Demand Mode“, můžete do tohoto pole zadat dávkovací přesah, se kterým může být posunuta dávkovací pozice ve směru pohybu pásu (při nastavení „0“ je nalepena zadní strana etikety ještě cca. 5mm na nosném pásu).



Výběr tepelný tisk / tepelný transferový tisk. Při volbě klikněte na požadované tlačítko.

Zvolte volbu „Direckt-Thermal/přímý tepelný“ jestliže pracujete s tepelnými etiketami (bez transferového pásu). Touto volbou je potlačena kontrola transferového pásu.

Jestliže pracujete metodou transferu zvolte volbu „Thermal-Transfer“. Touto volbou je zapojena kontrola transferového pásu.

Heat Setting:

Nastavení topného výkonu (1 ... 10). Pomocí tohoto nastavení můžete přizpůsobit tiskárnu Vaší konkrétní kombinaci materiálu etikety a transferového pásu, resp. citlivosti Vašich tepelných etiket pro dosažení optimálního tiskového výstupu.

Printer Speed:

Nastavení rychlosti tisku 50 mm/s, 75 mm/s, 100 mm/s.

V módu Demand je při nastavení 100 mm/s rychlost tisku automaticky snížena na 75 mm/s.

Label Offset

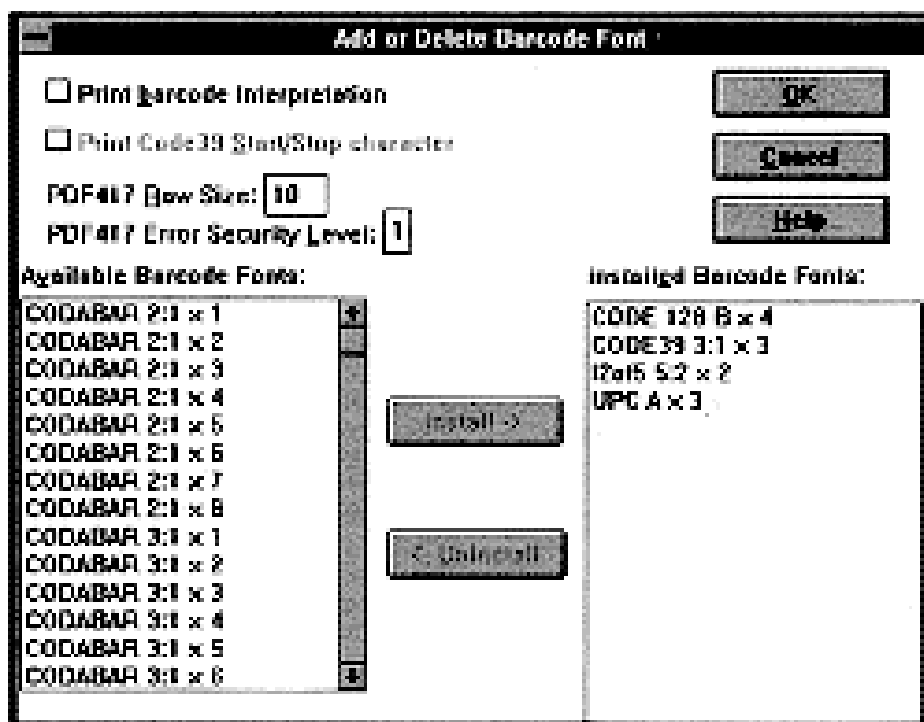
Parametr pro posun celého tiskového obrazu na etiketě. Při kladných hodnotách započne tisk dříve ve směru pohybu papíru.

☒ See Through Sensor
☐ Reflective Sensor

Volba prosvětlovací čidlo / reflexní (odrazové) čidlo pro rozpoznávání začátku etikety. Při volbě klikněte na požadované tlačítko.

Ve standardním případě je pro rozpoznávání počátku etikety použito prosvětlovací čidlo (See Through Sensor). U kritických (např. průhledných etiket) se často nacházejí reflexní / odrazové značky na zadní straně nosného pásu. Pak je třeba zvolit nastavení „Reflective Sensor“.

Nastavení tiskových parametrů / čárový kód



Obrázek 10 e Nastavení tiskových parametrů / čárový kód

Pro znázornění čárových kódů při tisku etiket jsou použity fonty ve tvaru bitových map. Každému typu čárového kódu je přiřazeno vícero fontů, které se vzájemně liší šířkou modulu a poměrem.

Pomocí výše znázorněného dialogového okna můžete instalovat a nebo deaktivovat fonty potřebné pro Váš problém/úlohu.

Ve Vašem uživatelském programu máte přístup pouze k těm čárovým kódům, které jsou uvedeny v okně „instalované čárové kódy“.

Instalace fontů

1. Označte v okně „Available Barcode Fonts - dostupné čárové kódy“ fonty potřebné pro Vaši úlohu.
2. Zvolte tlačítko Print barcode interpretation, jestliže si přejete čárový kód s normálním písmem/textem.
3. Zvolte tlačítko Print Code 39 Start/Stop character, jestliže chcete instalovat font pro Code 39, u něhož jsou znaky Start a Stop obsaženy v běžném písmu.
4. Při instalaci čárového kódu PDF417 mohou být pomocí zadávacích polí PDF417 Row Size: 10 a PDF417 Error Security Level: 1 učiněny detailní specifikace.

5. Stiskněte tlačítko



6. V okénku instalovaný font.

„Instalované fonty čárových kódů“ se objeví nově

Deaktivování fontů

1. Označte v okně „Instalované fonty čárových kódů“ font určený ke zrušení.

2. Stiskněte tlačítko

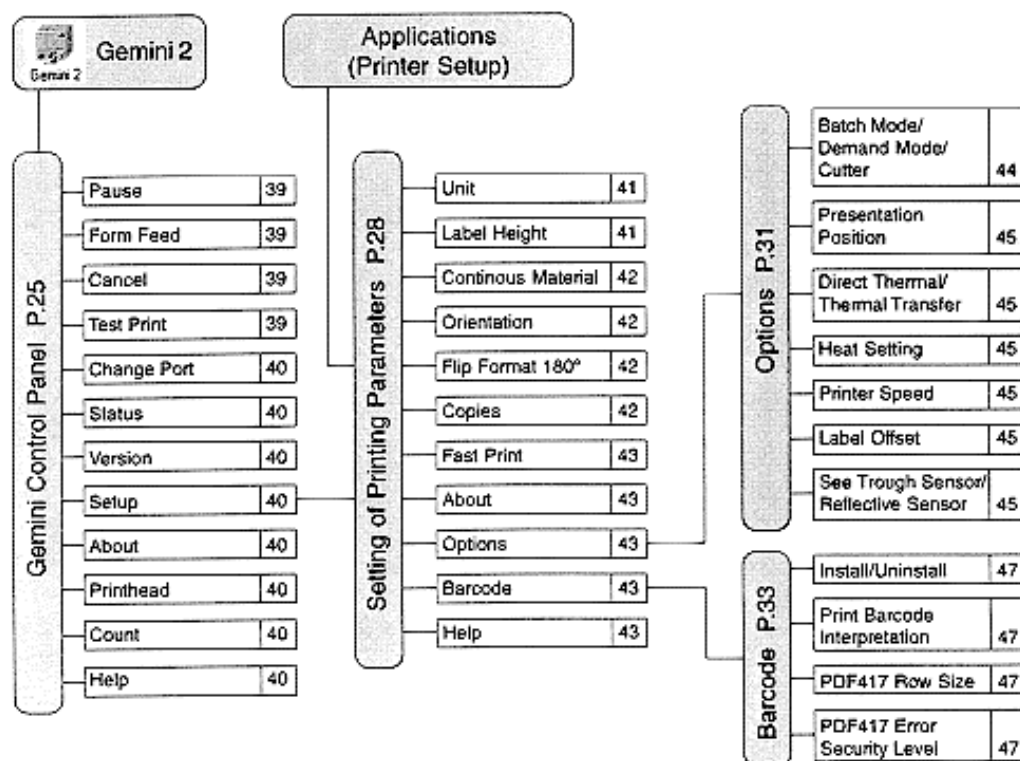


3. V okénku neobjevuje.

„Instalované fonty čárových kódů“ se zrušený font již

Stručný přehled pro nastavování parametrů

Dále uvedené schéma podává stručný přehled o možnostech nastavení tiskových parametrů a přístupu k obrazovce řízeným funkcím **Gemini 2**. Čísla uvedená za parametry se vztahují na ke stránkám návodu k obsluze a provozu, na nichž naleznete popis nastavení parametrů.



rázek 10f **Stručný přehled pro nastavování parametrů**

Ob

Editace a tisk etiket pod Writte™ (příklad)

Na jednoduchém příkladu budou popsány zvláštnosti při editaci a tisku etikety pod Writte. Obecná obsluha programu Writte viz uživatelská příručka Windows.

Popis příkladu etikety

- | | |
|-----------------|--|
| název souboru: | gemini.wri |
| formát etikety: | 104 mm x 68 mm |
| orientace: | Portrait, normální tisk |
| počet etiket: | 5 |
| modus: | Batch, termotransferový tisk |
| topná energie: | 5 |
| rychlost tisku: | 50 mm/s |
| obsah etikety: | - text „Gemini-testovací etiketa“
typ písma Arial 18 bodů |
- čárový kód „Gemini-testovací etiketa“
typ čár, kódu: Code 39, 40 bodů
poměr: 3:1
šířka modulu: 2
s výtiskem v běžném písmu
 - obrázek „gemini.pcx!“

Výběr tiskárny

1. Spustíte program Writte kliknutím na symbol programů.



ve skupině Příslušenství ve Správci

2. Objeví se okno programu Writte. Zvolte tiskárny. Objeví se okno „**Nastavení tiskárny**“.

v menu Soubor příkaz Nastavení

3. Vyberte ze seznamu „Speciální tiskárny“ nastavení „Tharo Gemini 2“.

Nastavení tiskových parametrů

1. Zvolte v „Nastavení tiskárny“ tlačítko „Optionen/Možnosti“. Tím docílíte dialogového okna Gemini pro nastavení parametrů tiskárny (viz. Obrázek 10c).
2. Zvolte jako jednotku „mm“.
3. Zadejte do pole „Label Height“ výšku etikety „68“.
4. Nastavte „Continous Material“ tak, aby tlačítko nebylo zakřížkováno (nastavení pro etikety).
5. Zvolte orientaci „Portrait“.
6. Nastavte „Flip Format 180“ tak, aby tlačítko nebylo zakroužkováno (nastavení pro běžný tisk).
7. Zadejte do pole „Copies“ číslo 5.

8. Klikněte na tlačítko „Options/možnosti“. Objeví se dialogové **okno „Printer Mode/tiskový mód“** (viz. Obrázek 10d).

Aktivujte tlačítka „Batch Mode“, „Thermal-Transfer“ a „See Through Sensor“. V okně „Heat Setting“ nastavení „5“ a v okně „Printer Speed“ nastavení „50 mm/s“. Potvrďte výběr stiskem „OK“.

Objeví se opět dialogové okno pro nastavení tiskových parametrů.

9. Klikněte na tlačítko „Barcode“. Objeví se dialogové okno **„Add or Delete Barcode Font - přidat nebo smazat font čárového kódu“** (viz. Obrázek 10e)

Zkontrolujte, zda je nainstalován font „Code 39 3:1 x2“. Není-li tomu tak, označte tento font v okně **„Available Barcode Fonts - dostupné fonty čárového kódu“**, a stiskněte tlačítko „Install“.

Nastavte „Print out barcode interpretation“ tak, aby bylo tlačítko zakřížkováno. Tak bude čárový kód tisknut s řádkem běžného textu.

Potvrďte nastavení stiskem „OK“. Opět se objeví dialogové okno pro nastavení tiskových parametrů.

10. Opustíte dialogové okno pro nastavení tiskových parametrů, stejně jako okno „Nastavení tiskárny“ vždy pomocí tlačítka „OK“. Objeví se okno Writte.

Nastavení okrajů

Plocha etikety určená k popisování může být měněna nastavením okrajů. Má-li být popsána celá etiketa, je zapotřebí nastavit všechny okraje na „0“.

1. Zvolte v menu „Dokument“ příkaz „Vzhled stránky“. Objeví se dialogové okno **„Nastavení/vzhled stránky“**.
2. Zadejte do políček pro nastavení okrajů „0“.
3. Potvrďte nastavení stisknutím „OK“.

Zadání textu

Po provedení výše popsaného nastavení se objeví okno programu Writte. Nyní můžete ihned započít se zadáním textu.

1. Zadejte text „Gemini - testovací etiketa“.
2. Označte text a v menu „Písmo“ zvolte příkaz „Druh písma“. V dialogovém okně **„Druhy písma“** vyberte písmo „Arial“ a velikost písma „18“. Potvrďte výběr stisknutím tlačítka „OK“.
3. Podle potřeby využijte funkcí programu Writte pro umístění textu.

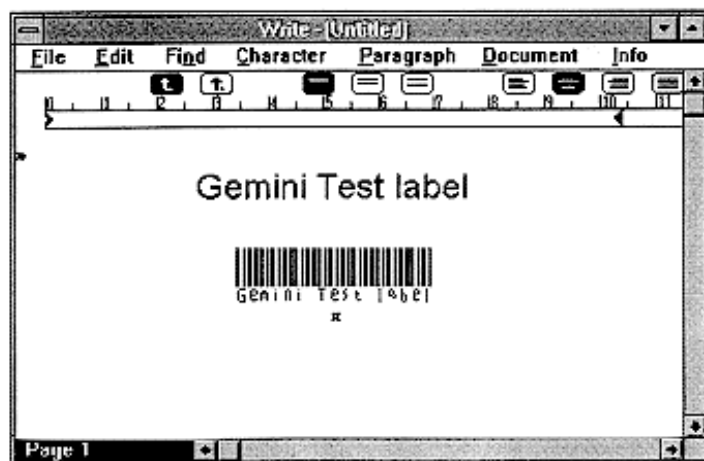


obrázek 10 g Zadání textu

Zadání čárového kódu

Jelikož je zobrazení čárového kódu v tiskovém ovladači Gemini realizováno pomocí fontů na základě bitových map, probíhá zadání čárového kódu zcela obdobně jako zadání textu.

1. Zadejte text „Gemini - testovací etiketa“
2. Označte text a v menu „Písmo“ vyvolejte příkaz „Druhy písma“. V dialogovém okně „**Druhy písma**“ zvolte písmo „Code 39 3:1 x2“ a velikost písma „40“. Potvrďte volbu stisknutím „OK“. Velikost písma udává výšku čárového kódu včetně běžného textu v jednotkách zvaných typografické body (1 bod odpovídá asi 0,35 mm). Na obrazovce se objeví pseudo-znázornění čárového kódu.
3. Podle potřeby využijte funkcí programu Writte pro umístění čárového kódu.



Obrázek 10 h Zadání čárového kódu

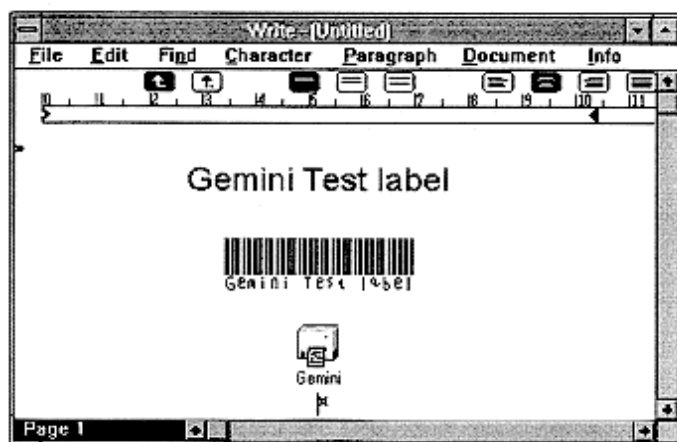
Připojení/Vložení obrázků

Připojení obrázků je možno v programu Writte provést pomocí příkazu „Vložení z mezipaměti“.

V následujícím popisu se vychází z toho, že na pevném disku vašeho počítače nachází soubor jména **gemini.pcx**. V příkladu je použit symbol pro řídící panel Gemini.

1. Přejděte pomocí kombinace kláves „Alt+Tab“ z programu Writte do programu Paintbrush.
2. Otevřete soubor **gemini.pcx**
3. Označte soubor pomocí funkce nůžky/vystříhnout.

4. V menu „Úpravy“ zvolte příkaz „Kopírovat“. Obrázek se zkopíruje do mezipaměti.
5. Přejděte do programu Write.
6. Zvolte v menu „Úpravy“ příkaz „Vložit“. Obrázek se objeví ve Vašem dokumentu Write.
7. Podle potřeby využijte funkcí programu Write pro umístění a úpravy obrázku.



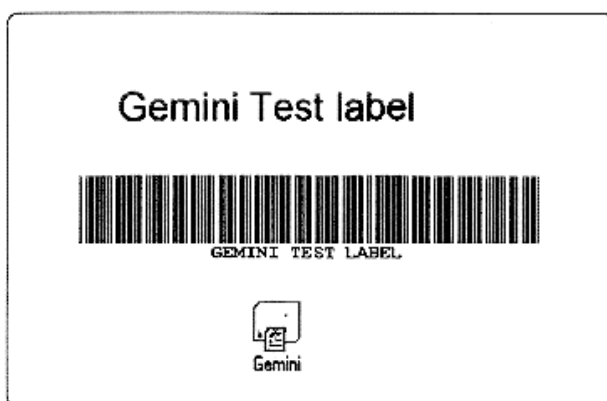
Obrázek 10 i Připojení obrázků

Uložení etikety

1. V menu „Soubor“ zvolte příkaz „Uložit“. Objeví se okno „**Uložit stránku**“.
2. Zadejte do políčka „Název souboru“ jméno „gemini.wri“ a potvrďte zadání stisknutím tlačítka „OK“.

Tisk etiket

1. Zvolte v menu „Soubor“ příkaz „Tisk“. Objeví se okno „**Tisk**“.
2. Zkontrolujte data v okně „**Tisk**“ a potvrďte stisknutím „OK“. Bude proveden tisk etiket.
1. Jestliže chcete manipulovat s tiskovou úlohou během jejího provádění (Pause, Cancel/zrušit, Dotaz na stav), přejděte k řídicímu panelu Gemini a proveďte příslušné příkazy.



Obrázek 10 k Vytisknutí etiket „gemini.wri“

11. Chybová hlášení

Výskyt poruch/chyb při tisku na **Gemini 2** je signalizován zobrazením chybových hlášení na obrazovce. Tiskárna přejde do stavu Pause/přestávka. Po odstranění příčiny poruchy je zpravidla možno pokračovat po stisknutí tlačítka „OK“ v okně chybových hlášení.

Nadto je výskyt chyby signalizován **rychlým blikáním diody LED** nad síťovým vypínačem. **Pomalé blikání diody LED** charakterizuje stav Pause/přestávka.

Následující tabulka obsahuje přehled o chybových hláškách/návěštích, jejich možných příčinách, stejně jako metody pro odstranění chyb.

Chybové hlášení	Možné příčiny chyb	Odstranění chyb
The printer is out of label stock /Tiskárně došel papír	Role zásobních etiket spotřebována	Založit novou roli etiket
	Papír není řádně založen do etiketovací světelné závory.	Zkontrolovat průběh papíru
The printer is out of ribbon / Tiskárně došla páska	Byl spotřebován transferový pás	Založit nový transferový pás
	Tepelné etikety musí být zpracovány přímým tepelným tiskem (bez transferového pásu), v software je přepnuto na transferový tisk	Zrušit tiskovou úlohu, v software přepnout na tepelný tisk, znovu pustit tiskovou úlohu.
Can not find gap / Nelze najít mezeru	Na pásu etiket vícero etiket chybí.	Vícekrát stisknout FF, až dokud se neobjeví na pásu se nacházející etiketa, která bude registrována tiskárnou.
	Formát etikety uvedený v software neodpovídá skutečnosti.	Zrušit tiskovou úlohu, změnit formát etikety v software, znovu spustit tiskovou úlohu.
	Je založen nekonečný materiál, avšak software je nastaven na etikety.	Zrušit tiskovou úlohu, přepnout v software na nekonečný materiál, znovu spustit tiskovou úlohu.

Tabulka chybových hlášení

12. Údržba / čištění

Gemini 2 je přístroj, který klade na údržbu jen minimální nároky.

Důležité je pravidelné čištění tepelné tiskové hlavy.

To zaručuje rovnoměrný a stále dobrý tisk, a významně přispívá k tomu, aby bylo zabráněno předčasnému opotřebení tiskové hlavy.

Jinak se údržba omezuje na příležitostné očištění přístroje.

Před započetím údržbových prací je třeba tiskárnu odpojit od sítě !

Všeobecné čištění

Během tisku se zejména v oblasti tiskové mechaniky hromadí částičky prachu. Odstraňte tyto částičky měkkým štětcem nebo vysavačem.

Vnější povrchové plochy přístroje **Gemini 2** můžete čistit víceúčelovým čističem.

Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo rozpouštědla !

Čištění přítlačného válce

Nečistoty na přítlačném válci mohou negativně ovlivnit tiskový obraz.

Při čištění válce postupujte následujícím způsobem:

1. Odkloňte tiskovou hlavu.
2. Vyjměte z tiskárny etikety a transferový pás.
3. Odstraňte nečistoty lihem a jemným hadříkem.

Čištění tiskové hlavy

Během tisku se mohou na tiskové hlavě hromadit nečistoty jako papírový prach nebo částice barvy z transferového pásu.

Ty způsobují značné zhoršení kvality tisku (rozdíly v kontrastu na etiketě, výskyt světlých kolmých pruhů).

V těchto případech je třeba tiskovou hlavu vyčistit.

Doporučujeme následující intervaly čištění:

přímý tepelný tisk : vždy po 1200 m

tepelný transferový tisk : vždy po 6000 m

Při čištění tiskové hlavy se vyvarujte ostrých předmětů !

Nedotýkejte se ochranné skleněné vrstvy tiskové hlavy holými rukama !

Při čištění tiskové hlavy postupujte následovně:

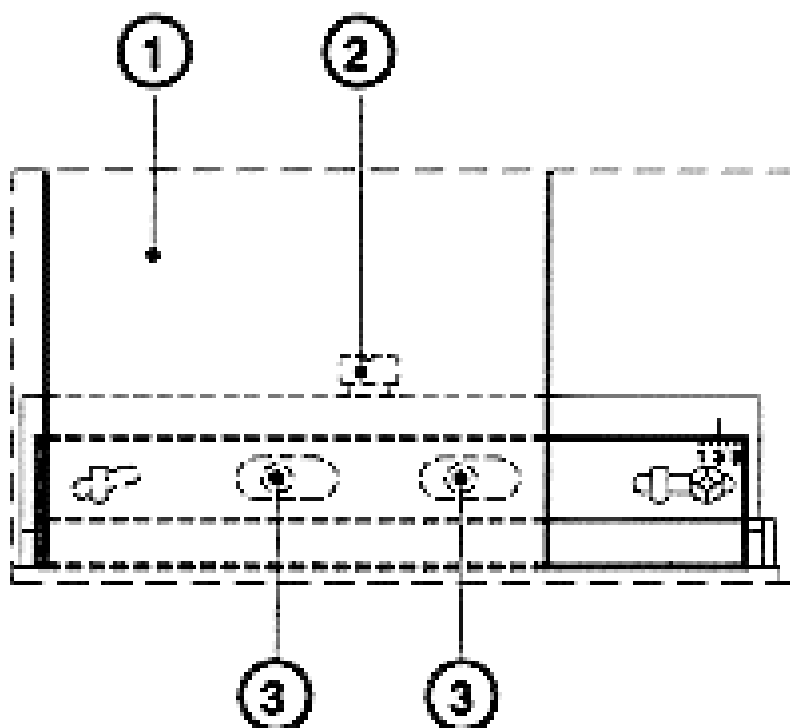
1. Odkloňte tiskovou hlavu.
2. Vyjměte z tiskárny etikety a transferový pás.
3. Očistěte povrch tiskové hlavy speciálním čistícím nástrojem nebo špejlí s vatičkou namočenou v čistém alkoholu.
4. Ponechte tiskovou hlavu před opětovným uvedením do provozu asi 2 až 3 minuty schnout.

13. Nastavení tiskové hlavy

Pro dosažení optimálního tiskového obrazu je zapotřebí nasměrovat topný řádek tiskové hlavy přesně k přítlačnému válci. Toto nastavení je učiněno ve výrobním závodě. Při výměně tiskové hlavy je podle okolností zapotřebí nastavení opravit.

Nenastavená tisková hlava vede k nedostatkům v kvalitě tisku, které se nejvíce projevují:

- obecně příliš světlým, skvrnitým tiskovým obrazem,
- jednostranným zesvětlením tiskového obrazu.



Obrázek 13 Nastavení tiskové hlavy

Při nastavování tiskové hlavy postupujte následovně:

1. Ponechte materiál v tiskárně. Pro provedení nastavovacích kroků můžete transferový pás (1) proděravět daným nástrojem.
2. Uvolněte stavěcí šroub (2) na tiskové hlavě o půl otáčky. To postačuje, aby jste mohli posunovat tiskovou hlavu vpřed a vzad.
3. Posuňte tiskovou hlavu otáčením šroubu (3) při respektování následujících podmínek:
 - možné rozmezí nastavení 2,5 mm
 - otáčením šroubu ve směru hodinových ručiček je tisková hlava posunována dozadu (0,5 mm na jednu otáčku)
 - provádějte nastavení po malých krocích (čtvrtotáčky)
 - Nejprve přenastavte oba šrouby rovnoměrně/stejně, až je alespoň jedna strana tiskového obrazu optimální.
Následně nastavte šroub na straně s horší kvalitou tisku.
4. Po každém kroku nastavení otevřete a opět uzavřete tiskovou hlavu, neboť teprve poté je nastavení plně účinné.
5. Utáhněte stavěcí šroub (2).
6. Proveďte testovací výtisk (např. černý pruh po celé délce etikety).
7. Cyklicky opakujte pracovní kroky 2 až 6 až do dosažení optimálního tiskového obrazu.